

مزكينا



مجلة للأطفال تصدر عن مؤسسة روثافي في شمال سوريا

أهلاً بالمدرسة



يلماز كوني

المدرسة



MIZGÎN



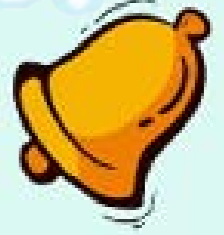
Zarok pêşeroja me ne

HEVALTÎ

Pîrtûkên Nû



Gihanek



Wênesaziyên zarokan



Mihemed Edhem

إعداد المجلة: بيريفان العمر

للتواصل مع المجلة.. اتصلوا على هذا الرقم ٤٢٣١٦٥

أهلاً بالمدرسة

بيريتان طفلة جميلة في السادسة من العمر وهي في الصف الأول الابتدائي. تستيقظ في الصباح الباكر، لتذهب إلى المدرسة بكل حيوية ونشاط ومثابرة. وعندما تعود من المدرسة تأخذ قسطاً من الراحة ومن ثم تتناول الطعام. ومن ثم تبدأ بحفظ دروسها وتلعب مع أصدقائها قليلاً وتنام باكراً كي تستيقظ في الصباح الباكر لتذهب إلى المدرسة .

بيريتان تحب المدرسة كثيراً، ولكن أخاها لا يحب المدرسة ولا يريد الذهاب إليها. تقول بيريتان له باستمرار:

- المدرسة تعلمك القراءة والكتابة، نتعلم من خلالها اللغة الأم، اللغة التي كان يحلم الأجيال السابقة أن يتعلموها . والآن سنحت لنا الفرصة كي نقرأ بها ونكتبها ونفتخر بها. لنحافظ من خلالها على تراثنا وقيمنا ومبادئنا وعلينا أن نستغل هذه الفرصة الذهبية التي توفرت لدينا .

فكر أخيها بحديثها كثيراً وقال :

- حسناً لك ما تريد: سأذهب إلى المدرسة . ولكن: يجب عليك أن تساعدني لأداء واجباتي المدرسية والتعرف على أصدقاء جدد. ماذا قلت؟! . أمأت بيريتان برأسها موافقة :

- نعم سأساعدك يا أخي .

ومنذ ذلك الحين كانا يذهبان إلى المدرسة معاً والفرحة الغامرة تملأ قلوبهما والسعادة ترتسم على وجهيهما الجميلين .





يلماز كوني

يلماز كوني مخرج وممثل ومؤلف كردي، ولد في قرية إينجه التابعة لمدينة أضنه في ١ نيسان ١٩٣٧ من أبوين كرديين. دخل عالم السينما عام ١٩٥٧م. حصل على ١٧ جائزة سينمائية أهمها السعفة الذهبية من مهرجان كان

لأفلام السينمائية. بدأ العمل في السينما لتغطية نفقات دراسته. ولكنه: انغمس فيها إلى الأبد. وبدأ يكتب ويمثل ويخرج. حيث ظهر في أول عمل فني عام ١٩٥٨ في فيلم (أبناء هذا الوطن). كان يكتب أفلامه باللغة التركية وكذلك جل تمثيله كان باللغة التركية؛ لأن النظام السياسي في تركيا كان يمنع إنتاج أفلام باللغة الكردية. كما مثل وأخرج أكثر من ١١٠ فيلم سينمائي. وبلغ عدد أفلامه ١١٩ فيلماً كـ (إنتاج وإخراج وسيناريو وتمثيل). توفي يوم الأحد في التاسع من أيلول سنة ١٩٨٤ في أحد مشافي باريس شارك في مراسم تشييعه أبرز الشخصيات السياسية في فرنسا.

حكمة مزكين لكم لهذا العدد

العلم يرفع بيوتاً لا عماد لها
والجهل يهدم أعظم البيوت.

Gihanek

-Hevokan ji aliyê hevoksaziyê dighîne hev

-Gihanek dibin du beş

-1 Gihanekên ahengîsaz, du hevokan bi hev ve girêdidin

Mînak:

Aras çû malê (lê) Şêrîn li cem xaltîka xwe ma

-2 Gihanekên alîkariyê, berî hevokan tîn

Mînak

(ji ber ku) Evîn nexweşe, neçû dibistanê.



Gotinên pêşiyên

Karê bi wext
Weke paşê li ser text

Pîrtûkên Nû

Pirtûkên min çî nû ne pir qeşeng û hillû ne
 Hemî çapa nûjen in tev bi şewq û rewşen in
 Xêzên hundir diyar in zanîn ji wan dibarin
 Danerê wan zane ne li gorî çerxa me ne
 Ji bo me kirne pêşkêş da me bidin beropêş
 Gulîstanên gula ne zanîn ji wan bela ne
 Zanist û bîrkarî ne nêrin û pendyarî ne
 Xesma wêje û ziman ew çanda me didî şan
 Tev çirok û destan in hemî rist û hozan in
 Peyvên xweş û şîret in hemî pendên millet in
 Dîrok û erdnîgarî didî nîşan vî warî
 Timî li wan vedgerim li rastiyê digerim
 Dema ez wan dixwînim dikim çente hiltînim
 Da nebin toz û gemar bi paqijî bên diyar
 Ku mamoste dibîne kêfa xwe gelkî tine
 Bi wan diçim dibistan dibêm bijî Kurdistan.

Salihê Heydo



Watya peyvên nenas

Q eşeng	جميل
Çapa nûjen	طباعة حديثة
Rewşen	ضياء
Zanîn	علم
Daner	مؤلف
Zanist	علوم
Bîrkarî	رياضيات
Pendyarî	فلسفة
Xesma	بالأخص
Rist	شعر
Erdnîgarî	جغرافية

تعلم معنا اللغة السريانية (٣٥)

((كتب))

الزمن الماضي

المؤنث	المذكر
أنا كتبت	أنا كتبت
أنت كتبت	أنت كتبت
هي كتبت	هو كتب





ثمانى نصائح للأطفال في المدرسة

أولاً: تناول الفطور يومياً قبل الذهاب إلى المدرسة، ويفضل شرب الحليب، لأنه غني بالكالسيوم.

ثانياً: أخذ عبوة من المياه لأن شرب الماء أمر ضروري، مع أخذ صندوقية لتناولها في أوقات الاستراحة.

ثالثاً: لا تتشاركوا عبوات الماء أو الطعام أو أي من الأدوات الشخصية مع أحد، لحماية أنفسكم من الجراثيم والميكروبات.

رابعاً: لا تبقوا في الصفّ خلال فترات الاستراحة، بل اخرجوا إلى الملعب وامشوا والعبوا، فالحركة ضرورية لجسمكم وللدورة الدموية فيه من وقت لآخر.

خامساً: الانتباه لشرح المدرس، والانصات لكلامه.

سادساً: لا تضعوا الأقلام والدفاتر والكتب في فمكم، فهي قد تكون مصدراً خطيراً للجراثيم.

سابعاً: اغسلوا أيديكم بالماء والصابون في بداية كلّ فترة استراحة وفي نهايتها إن أمكنكم ذلك، لكي لا تنقلوا الجراثيم من دفاتركم وكتبكم ومقاعدكم إلى أكلكم.

ثامناً: لا توسّخوا طاولاتكم بالأكل وارموا كلّ فضلات المأكولات التي قد تبقى على طاولتكم بعد فترة الاستراحة أو قبل خروجكم إليها في سلة المهملات.

Hevalên xwe nexapînin

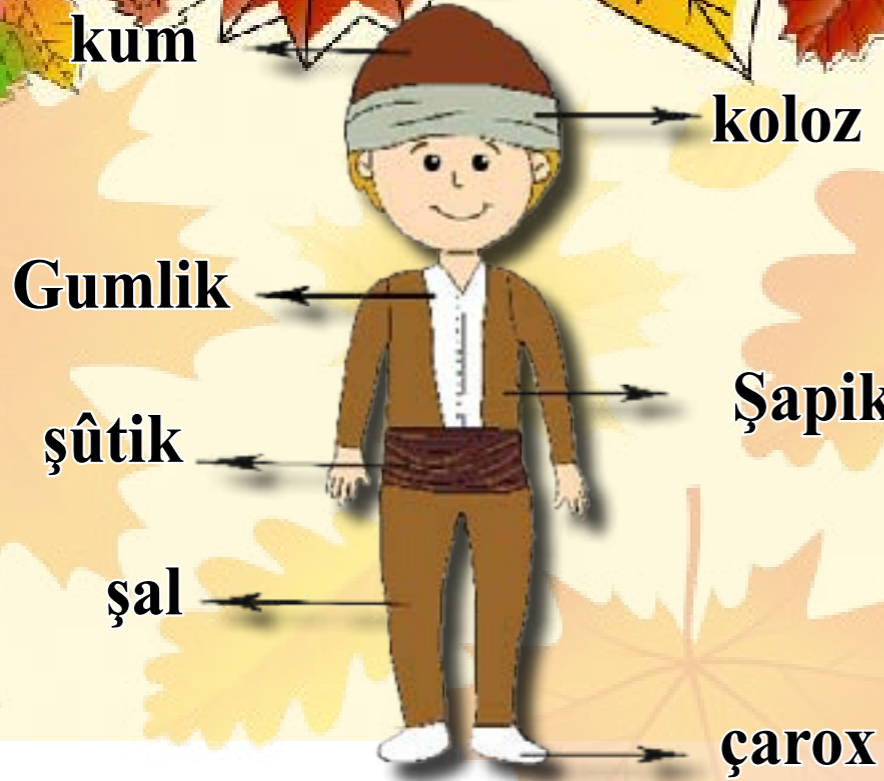
Hebû tune bû, carekê ji caran mişkê û beqek hevalên hev bûn. Beq her roj ji nav gola avê derdiket û diçû cem hevalê xwe yê mişk, dima heta nivro û vedigeriya gola xwe. Roj û meh derbas bûn, her roj ew karê beqê bû, lê beq di hundirê xwe de pir bêzar bûbû, ji xwe re digot: "ma ev mişk ewqas bêrêzdarîyê li min dike." Ez her roj serdana wî dikim, ew rojekê jî nehatiye serdana min. Ez ê îro jê re zanibim. Dema çû mala mişk, dûtê mişk bi aliyê tayekî ve girê da û aliyê din bi lingê xwe ve girê da, bi bez ji mala mişk derket û berê xwe da nav avê, xwe noqî avê kir mişk jî li pey dixirxire, her mişk hewl dide ku xwe ji wî halî xilas bike lê nikare. Bazek ji dût ve halê mişk dibîne ku di nav avê de ye. Baz êrîşî mişk dike û bi lingên xwe wî ji nav avê derdixe ta ku ji çêlikên xwe re bibe û bike firavîna wan. Lê lingê beqê bi dûtê mişk ve girêdayî ye, beq vê care ket rewşeke xirab de, her wê hewl da ku xwe xilas bike, lê nikaribû.

Dibêjin: kortê ji hevalê xwe re nekole, dibe ku tu jî bikevî wê kortê.

RÛBAR MIHEMED



Cil û bergên kurdî



تعلّم معنا رسم خروف



برفین هوزان



تالا طلال بشیر



نیاز شیار



رمضان علي



بیریتان أحمد



دلشا مسور